

# stocker

[www.stockergarden.com](http://www.stockergarden.com)



**MANUALE DI ISTRUZIONI**

**BENUTZERHANDBUCH**

## Art. 9641/2

---

Ventilazione laterale  
Seitenlüftung

Via Industria 1/7 Industriestraße - I-39011 Lana (BZ)

Tel. +39 0473 563277 - Fax +39 0473 563482

[info@stockergarden.com](mailto:info@stockergarden.com) - [www.stockergarden.com](http://www.stockergarden.com)



## **ISTRUZIONI DI POSA, DI UTILIZZO E DI MANUTENZIONE**

### **RACCOMANDAZIONI GENERALI**

La ringraziamo per aver inoltrato un ordine di una serra STOCKER. La preghiamo di consultare scrupolosamente le presenti istruzioni e di rispettare le raccomandazioni di posa e di utilizzo indicate. È molto importante leggere integralmente le istruzioni prima di iniziare il montaggio. Il mancato rispetto delle stesse solleverà il rivenditore da qualsiasi responsabilità.

**UN MONTAGGIO DI SCARSA QUALITÀ PUÒ INFLUIRE NOTEVOLMENTE SULLA RESISTENZA DELLA SERRA.**

### **RICEZIONE DEL MATERIALE**

Si raccomanda di verificare il contenuto dei colli con l'ausilio della tabella riassuntiva dei pezzi riportata all'inizio delle istruzioni di montaggio.

### **ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN**

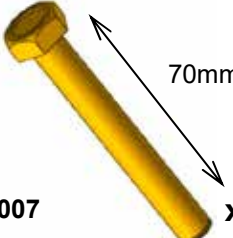














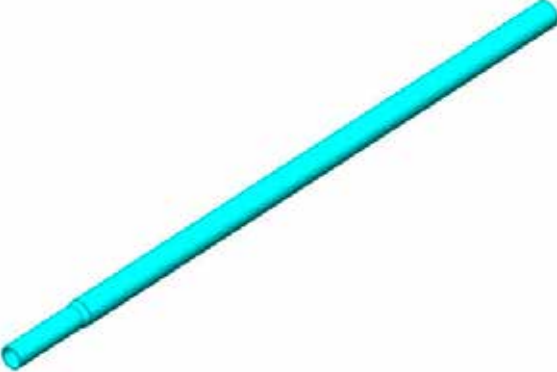

Sie haben einen STOCKER Gewächshaus bestellt ; bitte lesen Sie diese Beschreibung aufmerksam durch und beachten Sie die darin gegebenen Anweisungen zur Aufstellung, Benutzung, Instandhaltung und Wartung. Lesen Sie vor Montage unbedingt die gesamte Bedienungsanleitung! Die Nichtbeachtung entbindet den Verkäufer von jeglicher Verantwortung.

**EINE MONTAGE VON SCHLECHTER QUALITÄT KANN SICH BETRÄCHTLICH AUF DIE STANDFESTIGKEIT DES GEWÄCHSHAUS AUSWIRKEN.**





### **MATERIALANNAHME**

Wir empfehlen Ihnen, den Inhalt der Pakete anhand der Stückliste, die Sie am Anfang der Montageanleitung finden, zu überprüfen.

LISTE DES PIÈCES  
 PARTS LIST  
 LIJST VAN ONDERDELEN  
 STÜCKLIST  
 ELENCO DEI PEZZI

 <p>P710007 x5</p>	 <p>P710193</p>	 <p>x6</p>	 <p>P410028 x3</p>
 <p>P620134 x5</p>	 <p>P710014 x5</p>	 <p>P620845 x3</p>	 <p>P510134 x3</p>
 <p>P730263 x1</p>	 <p>P710013 x45</p>	 <p>P620274 x1</p>	 <p>P743241 x2</p>
 <p>P510151 x4</p>	 <p>P620255 x16</p>	 <p>P710214 x1</p>	
 <p>P110542 x8</p>	 <p>P131137 x4</p>		

**OUTILLAGE NECESSAIRE (Non fourni)**  
**NECESSARY TOOLS (Not supplied)**  
**BENODIGD GEREEDSCHAP (Niet meegeleverd)**  
**BENÖTIGT WERKZEUGE (Nicht geliefert)**  
**ATTREZZI NECESSARI (non forniti)**

			
		 X 2	
			
			

**CAS n°1:** Si vous avez déjà monté la serre, il faut commencer par déterrer le film de couverture, puis le retirer.

**CASE no. 1:** If you have already assembled the hobby tunnel, start by taking the cover sheet out of the ground and removing it.

**VOORBEELD nr. 1:** Als u de kas al hebt opgebouwd, moet u beginnen met het uitgraven van het folie en het verwijderen.

**FALL 1:** Wenn Sie das Gewächshaus bereits komplett aufgebaut haben, müssen Sie zunächst die Eindeckfolie ausgraben und abnehmen.

**CASO n°1:** Se la serra è già stata montata, si deve iniziare sterrando il film di copertura per rimuoverlo.

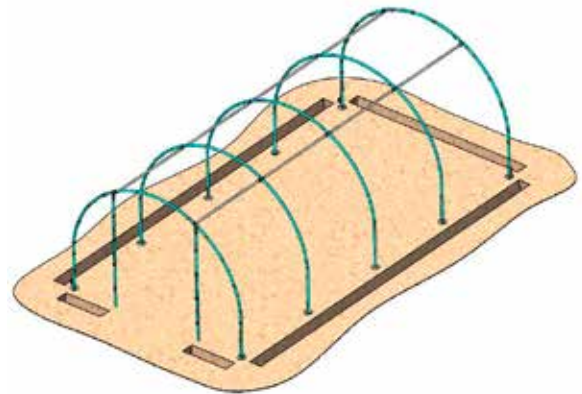
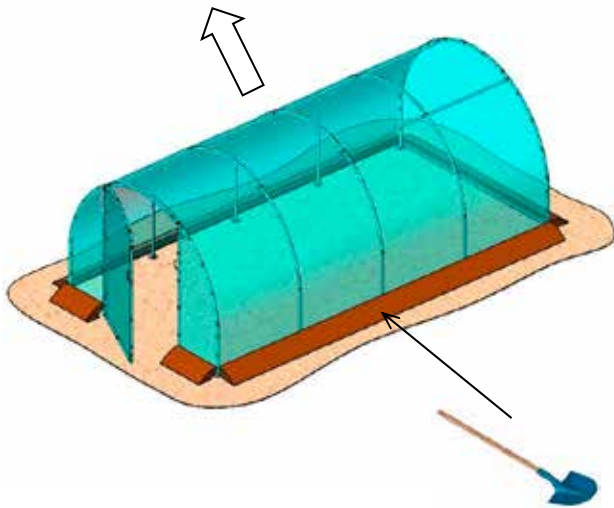
**CAS n°2:** Si la serre est en cours de montage, il faut mettre en œuvre cette notice avant le bâchage.

**CASE no. 2:** If you are assembling the hobby tunnel, follow these instructions before putting the cover into place.

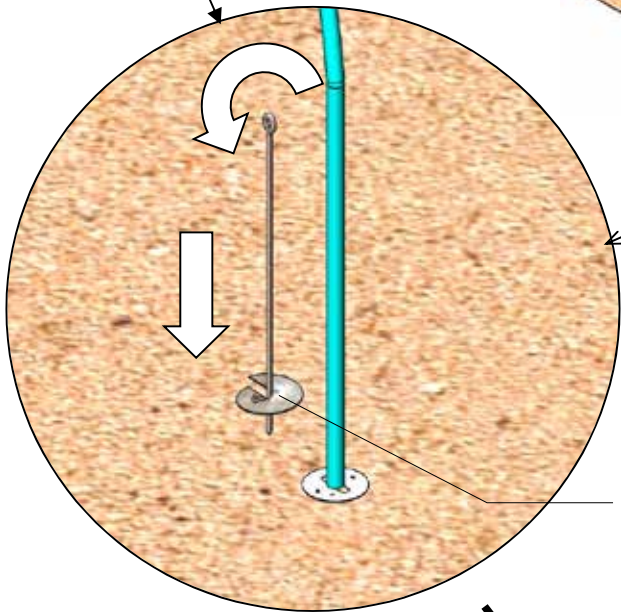
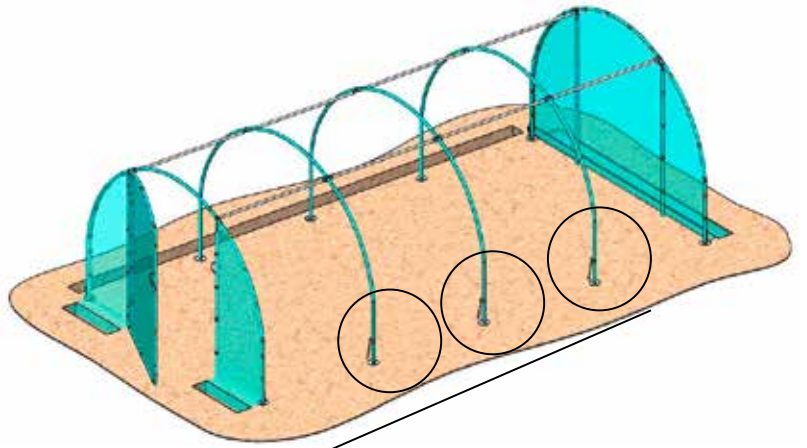
**VOORBEELD nr. 2:** Als de kas nog wordt opgebouwd, moet u deze instructies uitvoeren, voordat u de kas afdekt met folie.

**FALL 2:** Wenn Sie das Gewächshaus noch nicht komplett aufgebaut haben, führen Sie die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte aus, bevor Sie die Eindeckfolie aufziehen.

**CASO n°2:** Se la serra è in fase di montaggio, attenersi alle presenti istruzioni prima di procedere alla copertura con il telo.

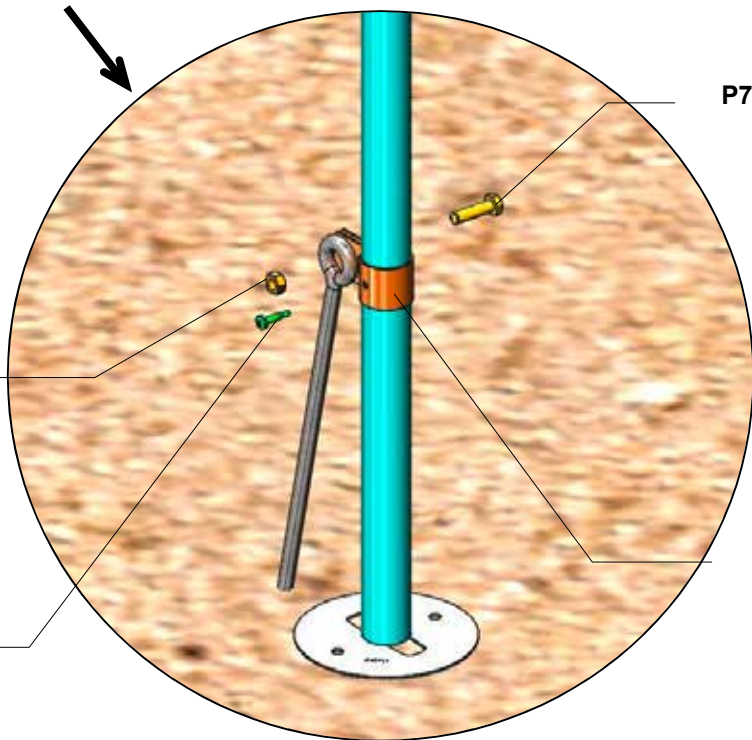


Vous pouvez vous aider avec le P620274  
You can use P620274  
Sie können P620274 verwenden  
U kunt P'620274 gebruiken  
È possibile utilizzare il P620274



x3

P620845

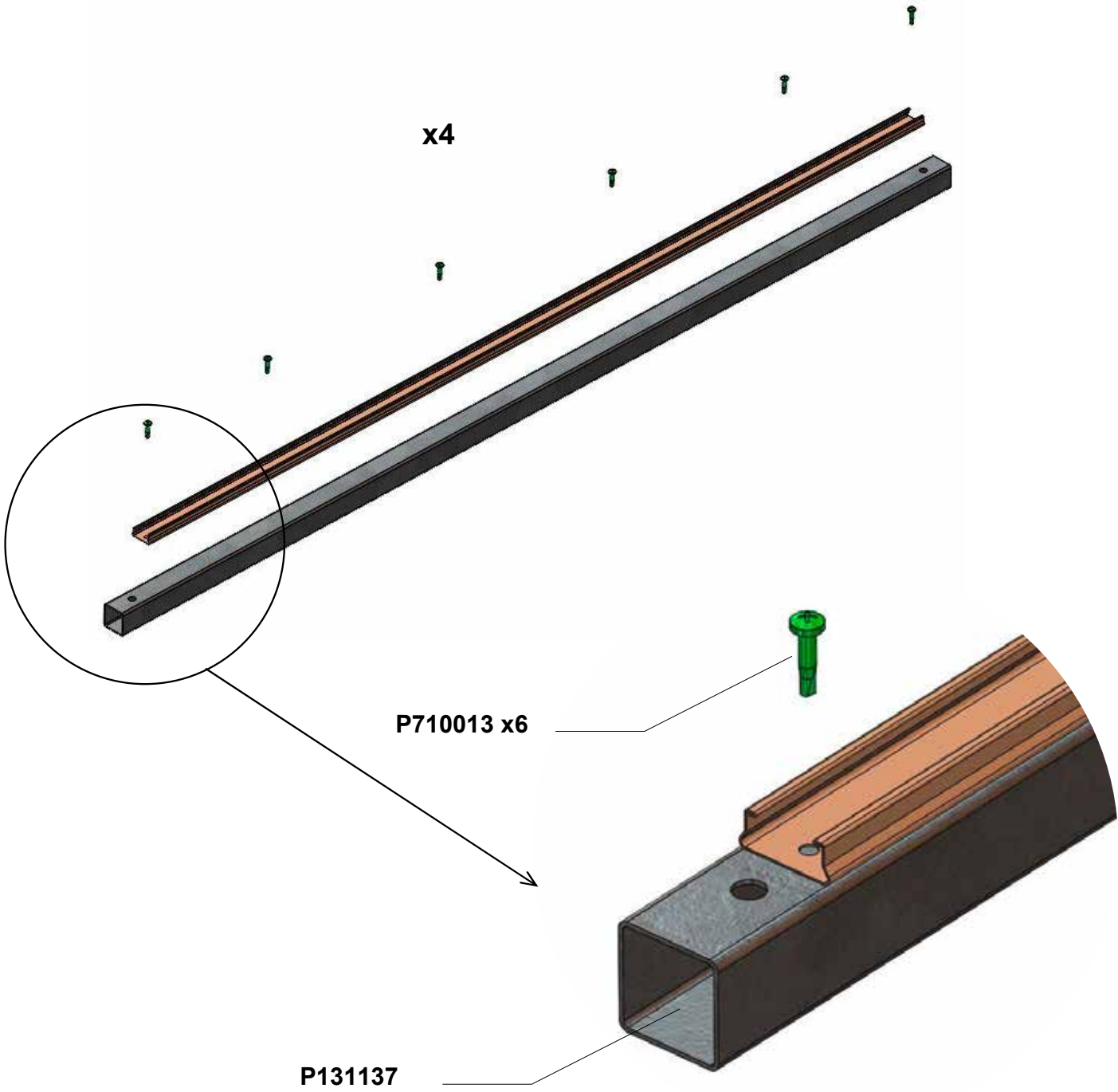


P710007

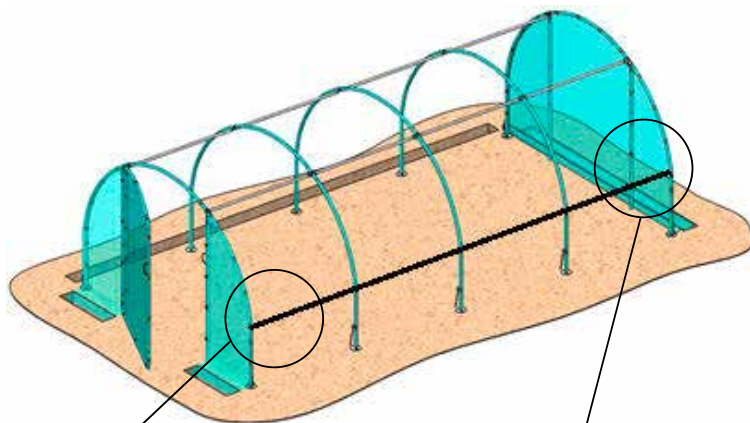
P710014

P620134

P710013

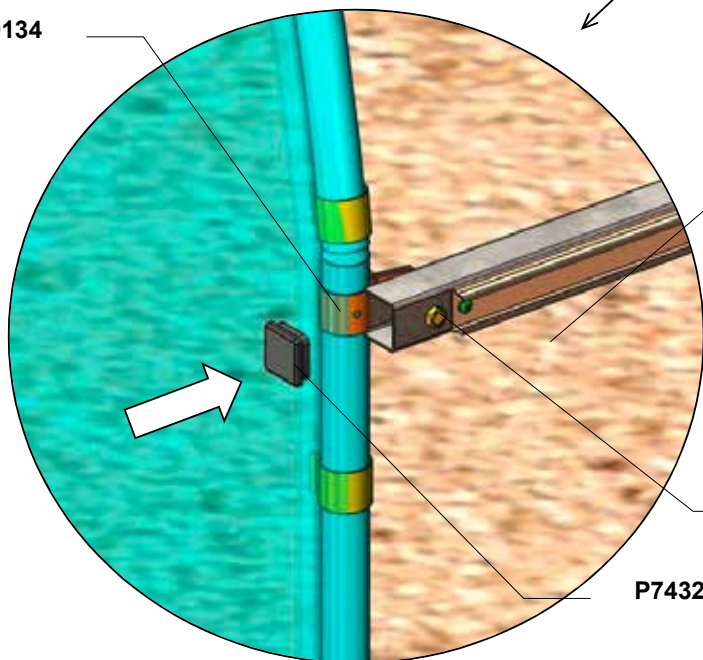


**Vue extérieure**  
**Exterior view**  
**Buitenaanzicht**  
**Außenansicht**  
**Vista**  
**dall'esterno**



x2

P620134

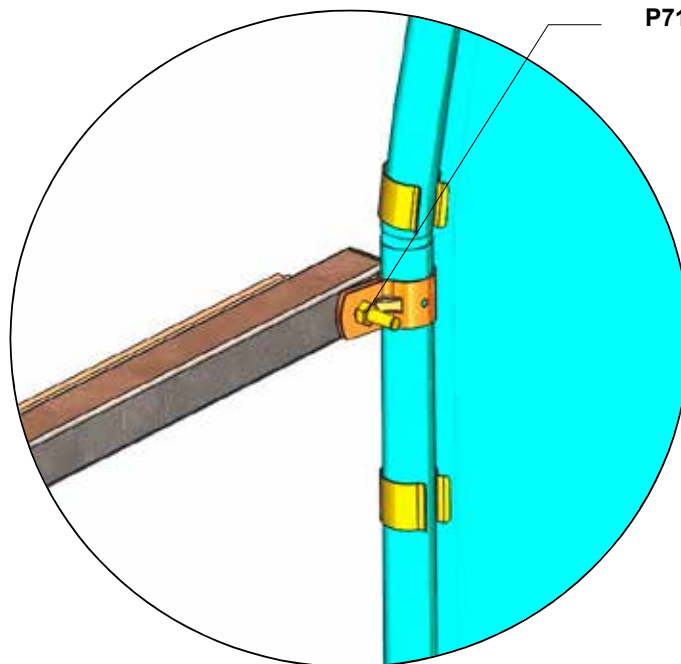


P131137  
P510151  
Assemblé  
Assembled  
Geassembleerd  
Montiert  
Assemblato

P710007

P743241

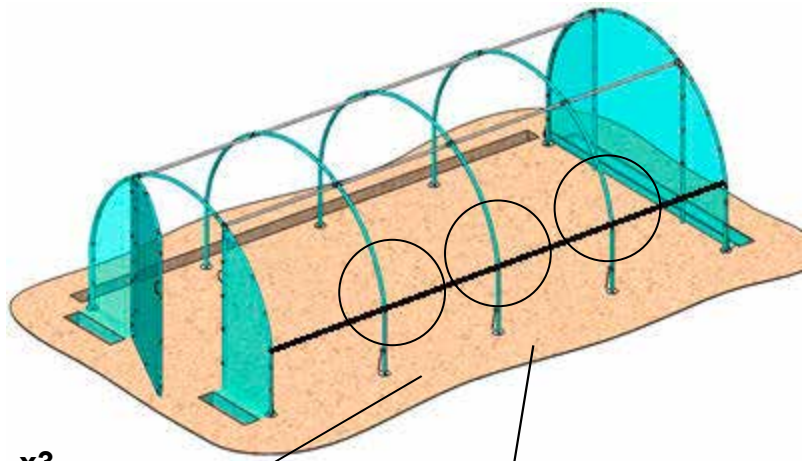
**Vue intérieure**  
**Interior view**  
**Binnenaanzicht**  
**Innenansicht**  
**Vista**  
**dall'interno**



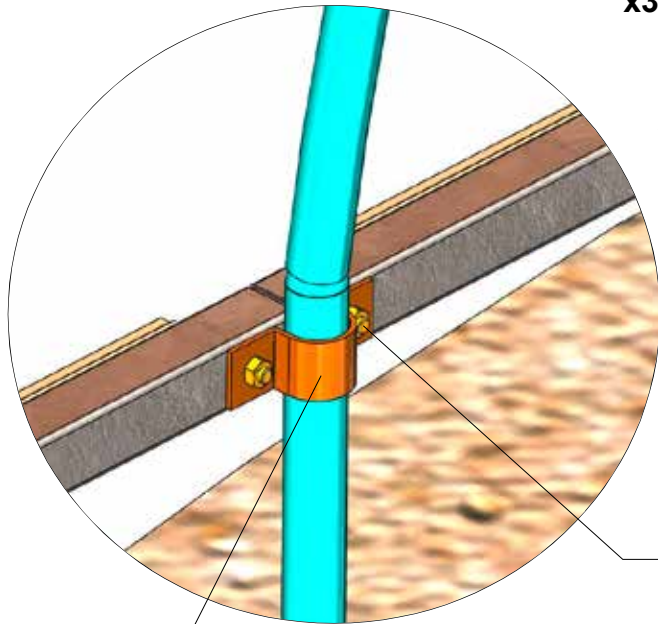
P710014



**Vue intérieure**  
**Interior view**  
**Binnenaanzicht**  
**Innenansicht**  
**Vista**  
**dall'interno**



x3

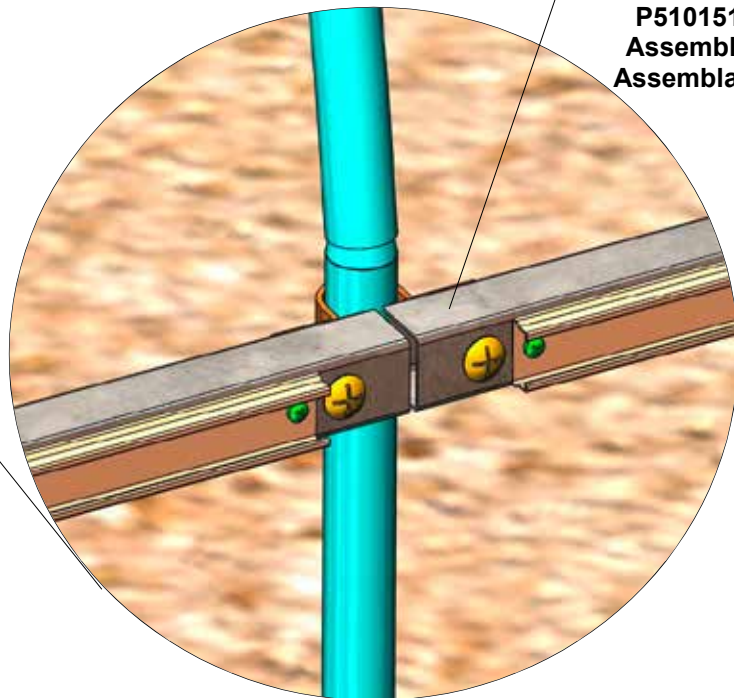


P410028

P710193 x2

**Vue extérieure**  
**Exterior view**  
**Buitenaanzicht**  
**Außenansicht**  
**Vista**  
**dall'esterno**

P131137  
P510151  
Assemblé  
Assembled  
Geassembleerd  
Montiert  
Assemblato



P131137  
P510151  
Assemblé  
Assemblato

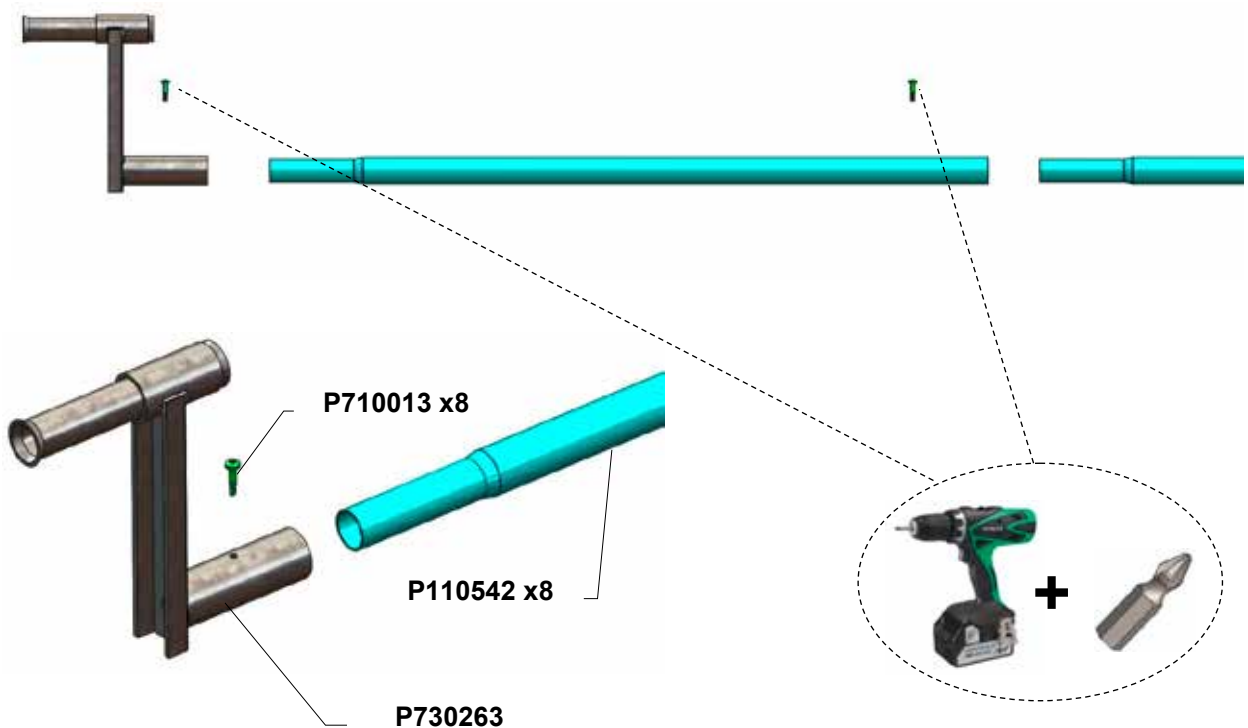
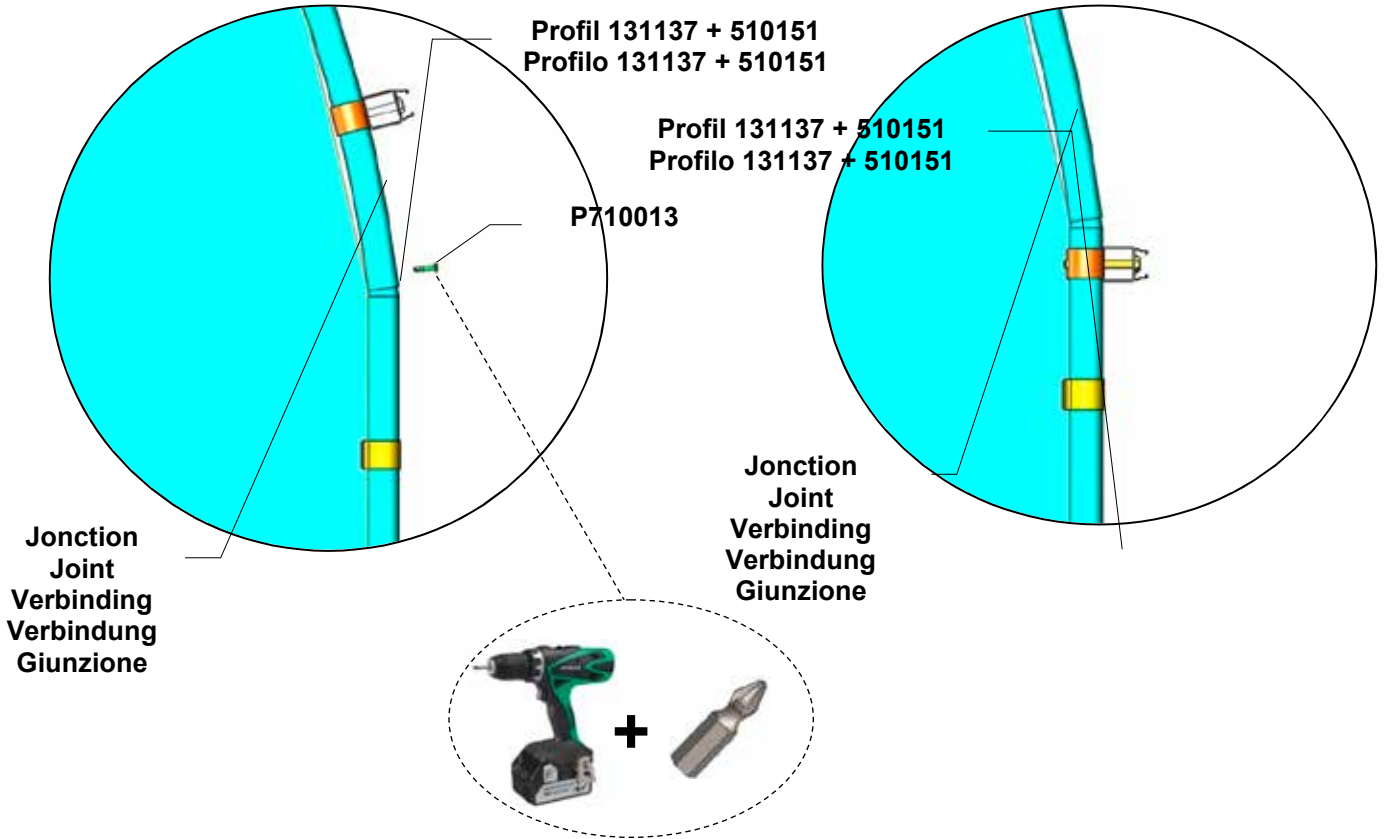
Si le profil est positionné au dessus de la jonction entre l'arceau et le pied, une vis autoforeuse est obligatoire pour chaque arceau.

If the section is positioned above the joint between the arch and the foot, a self-drilling screw is compulsory for each arch.

Als het profiel boven de verbinding tussen de boog en de poot wordt geplaatst, moet er verplicht gebruik worden gemaakt van een zelfborende schroef voor elke boog.

Wenn das Profil oberhalb der Verbindung zwischen Bogen und Fuß angebracht wird, muss für jeden Bogen eine selbstbohrende Schraube verwendet werden.

Se il profilo è posizionato al di sopra della giunzione tra l'arco e il piede, è obbligatoria una vite auto perforante per ogni arco.





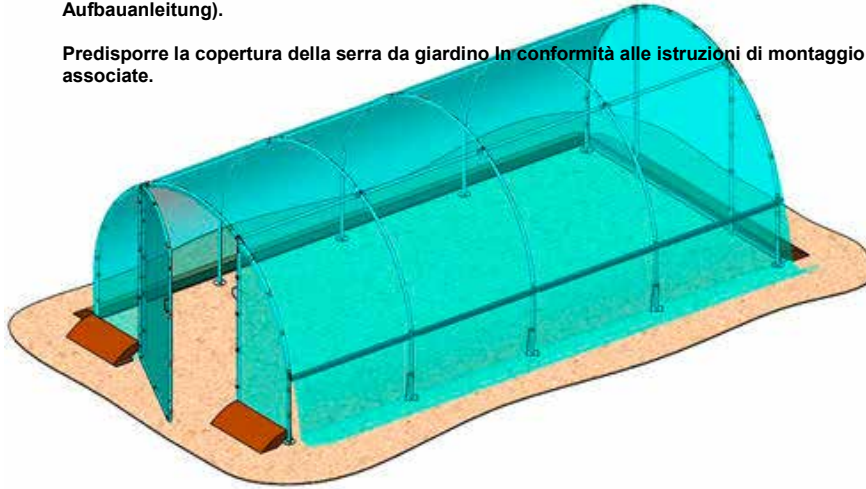
Mettre en place la couverture de la serre de jardin. Conformément à la notice de montage associée.

Install the cover on the hobby tunnel. Follow the corresponding assembly instructions.

Het folie van de tuinkas installeren. Volgens de meegeleverde montagevoorschriften.

Eindeckung des Kleingewächshauses aufziehen (entsprechend der zugehörigen Aufbauanleitung).

Predisporre la copertura della serra da giardino in conformità alle istruzioni di montaggio associate.



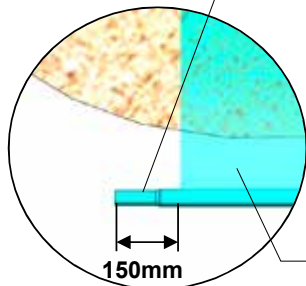
Laisser dépasser suffisamment le P110542 pour fixer la manivelle.

Allow the P110542 to protrude sufficiently to attach the crank handle.

Laat de P110542 voldoende naar buiten steken voor het bevestigen van de zwengel.

P110542 so weit überstehen lassen, dass Kurbel angebracht werden kann

Lasciar sporgere sufficientemente il P110542 per fissare la manovella.



150mm

Film

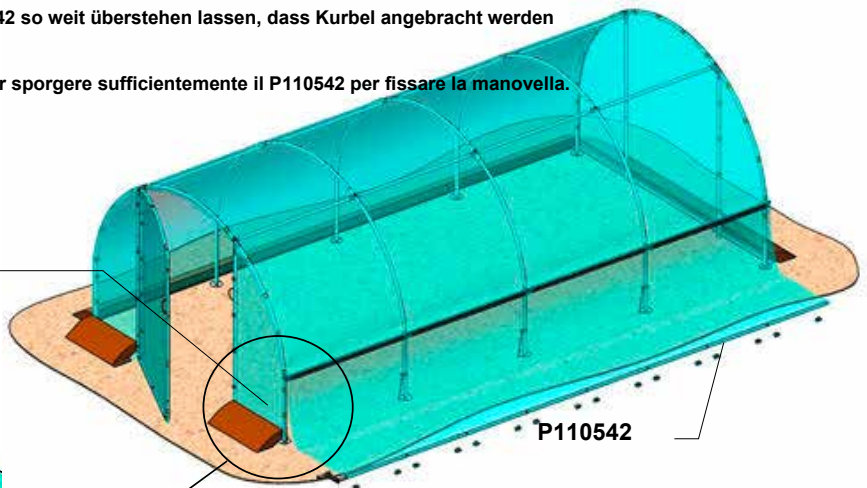
Ouvrir la gaine sur la hauteur d'aération

Open the duct along the height of the vent.

De koker openen over de hele ventilatiehoogte

Ummantlung bis zur gewünschten Belüftungshöhe öffnen

Aprire il condotto sull'altezza di aerazione



P110542

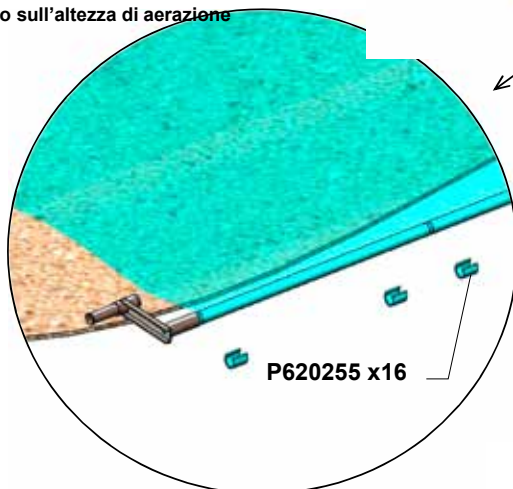
Le film doit être clipsé de manière la plus rectiligne possible

The sheet must be clipped as straight as possible.

Het folie moet zo recht mogelijk worden vastgeklemd.

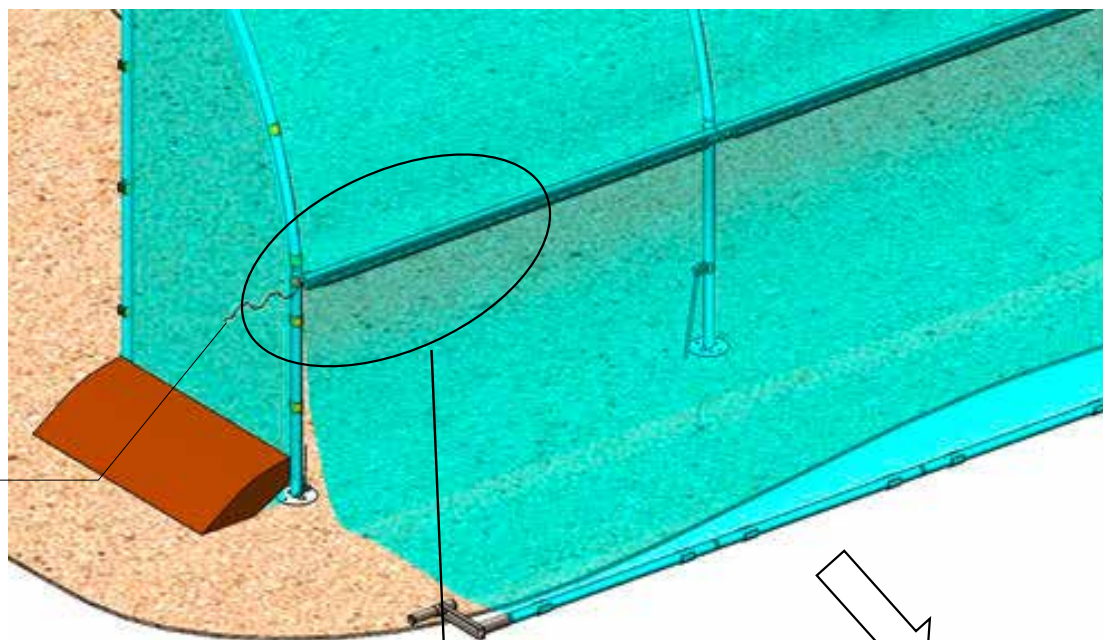
Die Folie muss so gerade wie möglich angeclipst werden

Il film deve essere fissato con le clip nel modo più rettilineo possibile

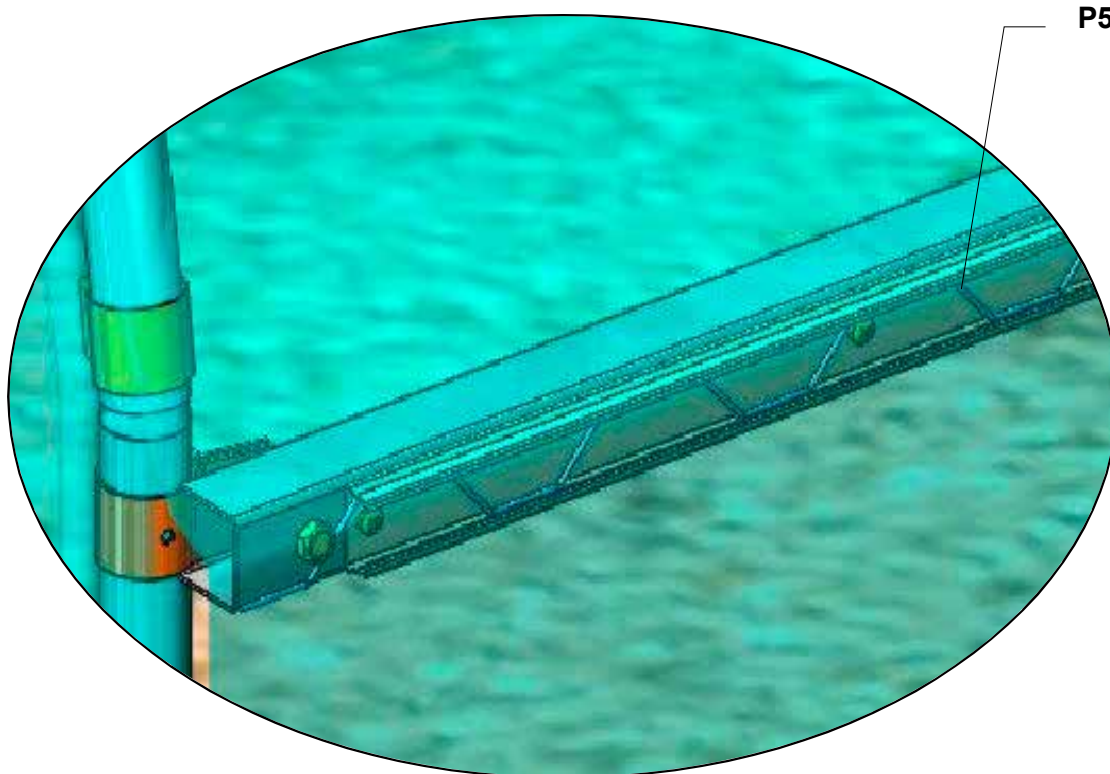


P620255 x16

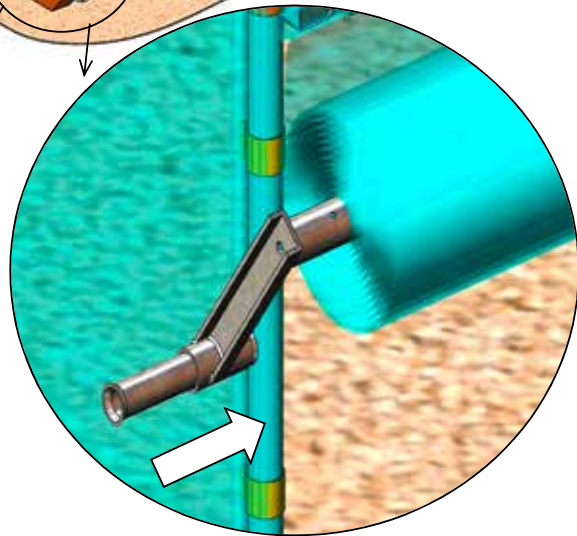
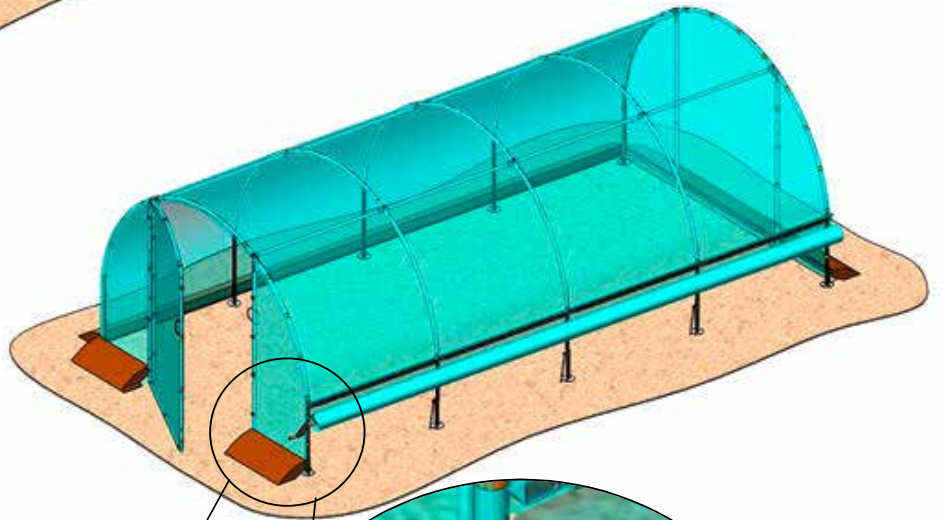
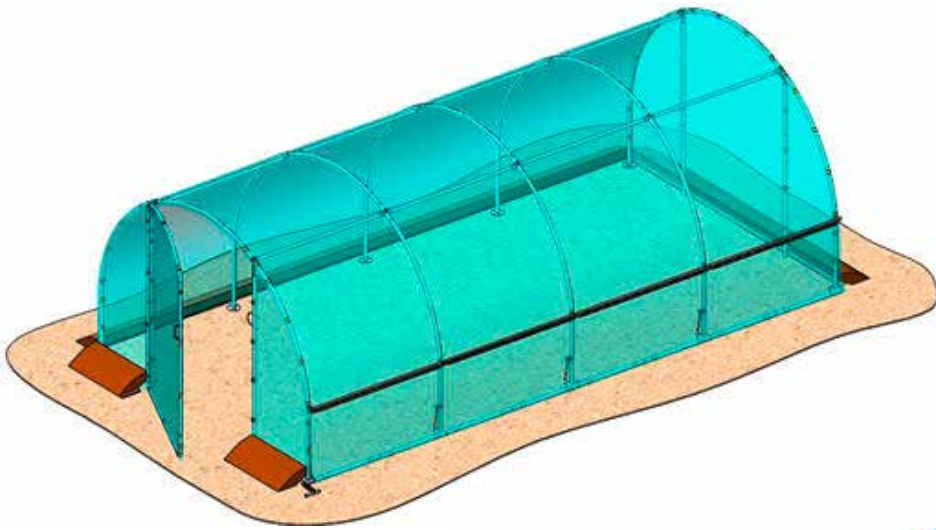
P510134 x3



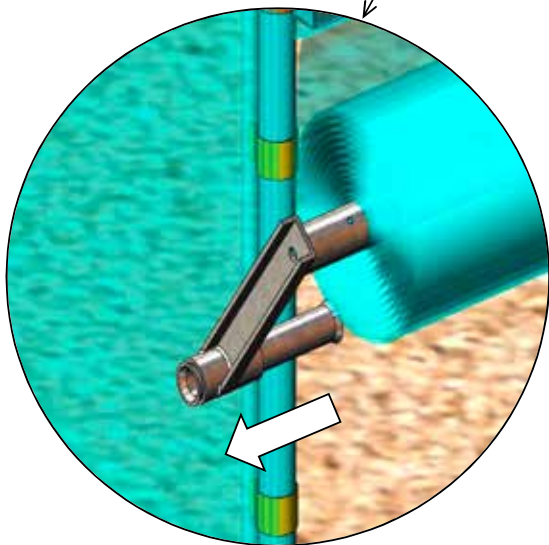
Tendre le film  
Tendere il film



P510134 x3



**Blocage manivelle**  
Lock the crank handle  
Zwengel blokkeren  
Kurbel verriegeln  
Blocco della manovella



**Déblocage manivelle**  
Release the crank handle  
Zwengel deblokkeren  
Kurbel entriegeln  
Sblocco della manovella





